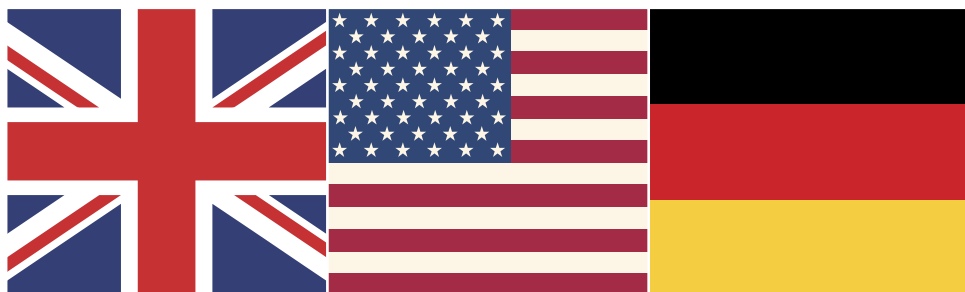


DIJON

MAG

333
03.2020

333
03.2020



Dijon, ville ouverte sur le monde



DU JUMELAGE AU PARTENARIAT

Depuis les années 1950, Dijon tisse un réseau de villes partenaires à travers le monde. Qu'il s'agisse de jumelages ou de liens d'amitié, Dijon est en interaction avec plus d'une douzaine de pays.

Un jumelage naît de la rencontre de deux cités ayant déjà tissé des liens culturels. Elles deviennent partenaires lorsqu'elles visent des objectifs communs avec des projets liés à la gastronomie, au développement durable, au tourisme, à l'économie ou au sport. Ce hors-série vous propose un tour d'horizon des partenariats les plus actifs noués entre Dijon et plusieurs villes européennes.

Des événements investissent la cité

Printemps de l'Europe, Internationales... ces événements organisés à Dijon en avril-mai incitent les habitants à créer du lien au-delà des frontières. Les étudiants sont l'un des moteurs de ces échanges. Lors de leur second semestre universitaire, les volontaires Erasmus+ ou en service civique international peuvent découvrir de nouveaux horizons ou vivre quelques mois dans la cité des ducs.



MAYENCE

Allemagne

D'HIER

C'est sur la rive du Rhin que se situe Mayence, ville de plus de 200 000 habitants. Ancienne colonie romaine, elle a été construite sur la voie qui s'étire de Dijon à Trèves et a favorisé son essor depuis l'an vingt. Elle fut plutôt malmenée par les aléas politiques au fil des siècles. Après avoir été romaine, elle fut quatre fois française, ville princière puis république de Rhénanie avant de devenir la capitale fédérale de la Rhénanie-Palatinat. Ballotée entre les conflits austro-prussiens, franco-prussiens, assiégée par Louis XIV, occupée par le jeune Napoléon, elle s'enrichit toutefois, comme Dijon, d'un riche patrimoine architectural comme des maisons à colombages. Berceau de l'imprimerie, c'est également ici que naquit son très célèbre inventeur. Grâce à son musée Gutenberg, elle attire des touristes toujours plus curieux de venir admirer notamment deux bibles originales de ce précieux incunable (ouvrage imprimé antérieur à 1500). Il n'en existe que 48 exemplaires au monde.

À AUJOURD'HUI

Mayence est une belle cité administrative, le siège du Land, qui draine pendant quatre jours chaque hiver quelques 500 000 visiteurs pour assister à son très célèbre carnaval et à son défilé floral.

DIJON MAG - HORS-SÉRIE DU N° 333 MARS 2020. Directeur de publication : François Rebsamen - Directeurs de la rédaction : Isabelle Elzière, Marc Farré - Directrice adjointe : Chrystel Skowron - Rédactrice en chef : Aude Moulin - Secrétaire de rédaction : Camille Soligo - Rédactrice : Bernadette Marsat - Conception et réalisation : tempsRéel - Crédits photos : p 5 Guimaraes Vincent Aglietti et Vincenzo Cirillo, p 6 Reggio Emilia Sandrine Girardot, p 11 Cluj Napoca source ilovecluj.ro, p 13 Volgograd colline Mamaiev, p 15 Chefchaouen Chadouli Si-Mohamed, Autres photos libres de droit - Impression : Maury - Distribution : Adrexo - Tiré à 92 000 exemplaires - N° d'impression : 70779 - Dépôt légal : 1^{er} trimestre 2020



10-31-1282 / Certifié PEFC / Ce produit est issu de forêts gérées durablement et de sources contrôlées. / pefc-france.org





LE SAVIEZ-VOUS ?

Après la Seconde Guerre mondiale, Mayence est le premier jumelage d'une ville française avec une ville allemande.

Des échanges pour étudiants

Le double cursus apparaît dès 1990 en lettres et sciences humaines avec la fondation du Dijonburö à Mayence, puis en 2001 avec la fondation du Bureau-Mayence à Dijon. Ces deux bureaux s'occupent de l'organisation de la vie étudiante dans les deux villes et aident les élèves à préparer leur séjour et planifier leurs études. Ils peuvent ainsi valider leurs diplômes dans les deux langues et dans les deux universités avec un bachelor allemand et une licence française. Les Allemands commencent et finissent leurs études à Mayence mais passent entre-temps trois semestres à Dijon. Quant aux Dijonnais, ils commencent leur cursus à Dijon mais valident eux aussi à Mayence un niveau licence ou master.

En dates

5 mai 1958 : décision de jumelage avec la ville allemande par le conseil municipal de Dijon

21 juin 1958 : signature de la charte par M. Stein, maire de Mayence, qui la remet au chanoine Kir

1964 : signature d'une convention d'amitié entre les maires

1978 : déclaration signée pour la 20^e année du jumelage

1998 : renouvellement de la déclaration le 3 avril à Dijon puis le 5 juin à Mayence pour les 40 ans du jumelage

2018 : fête organisée pour les 60 ans d'amitié. Accueil du bürgermeister Michaël Ebling à Dijon.



Coopération franco-allemande

La Maison Rhénanie-Palatinate a pour objectif de renforcer l'amitié franco-allemande et de promouvoir la coopération entre la France et l'Allemagne.

29, rue Buffon
03 80 68 07 00



GUIMARAES

Portugal

D'HIER

Berceau de la nation portugaise, Guimaraes est une ville de 160 000 habitants située au nord du Portugal à 55 km de Porto. Elle a joué un grand rôle dans la formation de son pays. C'est ici qu'a eu lieu en 1128 une partie des principaux événements politiques et militaires qui mèneront à l'indépendance et à la naissance d'une nouvelle nation. Cité fortifiée médiévale, Guimaraes possède une architecture riche et de somptueuses places entourées de cafés avec leurs terrasses ombragées. Son château-fort du XIV^e siècle fait du centre-ville un lieu immanquable grâce à l'imposante forteresse royale du XI^e et au palais des ducs de Bragance.

Le passé de Guimaraes est intimement lié à celui de Dijon. Au XII^e siècle, le comte Henri de Bourgogne est nommé comte de Guimaraes et son fils Alfonso Henriques devient le premier roi du Portugal. En 1430, Isabel du Portugal épouse Philippe III de Bourgogne, dit Philippe le Bon. Elle devient duchesse de Bourgogne avant de donner naissance à son fils Charles le Téméraire. Ces attachements ne pouvaient mener qu'à un jumelage.

À AUJOURD'HUI

C'est une destination touristique de charme qui illustre parfaitement l'atmosphère traditionnelle des villes portugaises avec ses ruelles pentues et pavées et ses églises baroques. Guimaraes est d'ailleurs considérée comme l'une des sept merveilles du Portugal. Les échanges sont facilités par la proximité de Dijon avec l'aéroport de Dole Tavaux. Plusieurs vols directs ont lieu chaque semaine. La ville fait aussi parler d'elle économiquement. Outre sa coutellerie et sa production de chaussures de haute qualité, beaucoup de marques de textiles sont basées ici.



LE SAVIEZ-VOUS ?

Comme Dijon, le centre historique de Guimaraes a été inscrit au patrimoine mondial de l'humanité de l'Unesco pour ses monuments datant du Moyen Âge remarquablement conservés.

D'UNE VILLE À L'AUTRE

Plusieurs événements traduisent la dynamique des partenariats

- Les « rencontres climats » en 2015, pour développer une vraie politique climatique à l'échelle locale
- Les « Internationales de Dijon » : depuis 2017 plusieurs rencontres et colloques ont débattu de la place de notre pays dans le monde
- « Le Printemps de l'Europe » depuis 2009 avec la création d'un village de l'Europe, place du Bareuzai et l'organisation d'un jeu de piste intitulé « l'Europe de ta ville » destiné aux scolaires

ROYAUME-UNI

ÉTATS-UNIS

ALLEMAGNE

RUSSIE

ITALIE

MACÉDOINE

ROUMANIE

HONGRIE

POLOGNE

PORTUGAL

RÉPUBLIQUE TCHÈQUE

MAROC





Mobilité internationale

Chaque année, un jeune part rejoindre une ville partenaire. En 2020, la ville de Guimarães s'est associée à ce projet. Deux étudiants dijonnais volontaires sont partis d'octobre à juillet au Portugal : ils dépendent du service civique à l'international ou du programme Erasmus+. Cette année, Stéphane, anime des activités sports et loisirs à Guimarães à la Casa de Juventude, tandis que Rita, originaire de Guimarães, est en charge de la communication du projet au service jeunesse de la ville de Dijon et mènera des activités au sein de l'association franco-portugaise l'Union Luso française européenne (Ulfe).

Échanges culturels

Un déplacement officiel en juin 2017 a permis l'échange et la rencontre d'artistes dans les locaux de l'Ulfe. Une fresque Dijon/Guimarães a été réalisée à la maison du Portugal. Au marché de Noël 2018, un stand a mis en valeur l'artisanat local de la ville. Un projet photographique est en préparation sur la ville de Guimarães.

Association Union Luso française européenne
40, avenue de Stalingrad
03 80 63 85 15

En dates

2007 : mise en place de relations d'amitié sous l'impulsion de l'association Union Luso française européenne, installée avenue de Stalingrad.

2009 : une délégation dijonnaise se rend à Guimarães

2011 : réception à Dijon de la délégation de Guimarães en vue de signer un accord

Octobre 2016 : signature de la convention de partenariat.



REGGIO EMILIA

Italie

D'HIER

Chef-lieu de la province de Reggio d'Emilie, en Emilie Romagne, c'est une ville de 180 000 habitants située entre Parme et Modène, en Italie du nord.

Elle a appartenu à la Gaule cisalpine puis fut détruite par les Goths. Relevée par Charlemagne, elle devint une république lombarde au Moyen Âge avant de devenir un riche centre industriel.

On y admire ses basiliques de style renaissance et baroque, ses nombreux palais et ses rues en arcades. Son centre historique est renommé parce que traversé par la voie Emilienne (via Emilia) et totalement bordé de somptueux palais.

Elle se distingue également par ses parcours cyclables urbains les plus aboutis d'Italie.

À AUJOURD'HUI

Le nom de Reggio Emilia est surtout connu hors de ses frontières pour ses industries alimentaires de renom : le fromage, son Parmigiano-Reggiano, son vin Lambrusco, son vinaigre balsamique ou encore le renommé prosciutto, jambon italien.

Depuis près de soixante ans de nombreux événements ont jalonné le parcours entre les deux villes aussi bien dans le domaine du tourisme que du développement durable avec le projet Pause et Reggio Emilia *approach*, pour sensibiliser les enfants à l'équilibre alimentaire, à la gastronomie ou au sport.



LE SAVIEZ-VOUS ?

Dijon et Reggio Emilia ont en commun la gastronomie et l'art de la table. La région Emilie Romagne est d'ailleurs celle qui compte le plus de produits d'Appellation d'origine protégée (AOP) en Italie.

D'UNE VILLE À L'AUTRE

Des événements organisés à Dijon

→ « Invitez du monde à votre table », organisé par Le Crous. Des étudiants internationaux partagent plus qu'un déjeuner dominical avec des familles dijonnaises : de la tradition et de la gastronomie.

→ Le lycée des Arcades accueille des élèves italiens ou allemands. Le rectorat organise quant à lui l'accueil de jeunes Tchèques, Allemands ou Espagnols.

→ En juillet 2018, a eu lieu la 6^e édition des jeux sportifs internationaux et une exposition photo au cellier de Clairvaux pour les soixante ans de Dijon-Mayence.





Gastronomie

Un événement culinaire conduit par un grand chef italien autour de la dégustation de produits gastronomiques d'excellence accompagnés de moutarde de Dijon s'est tenu en novembre 2019 dans le cadre de la Semaine de la cuisine italienne dans le monde. Cet événement gratuit ouvert aux Dijonnais, réunissant la confrérie de la Moutarde et des chefs italiens aura lieu en 2020.

Sport

Dijon a répondu à l'invitation de la ville de Reggio Emilia en juillet 2018 pour les rencontres sportives internationales « Exposport International Sport Game ». Une quarantaine de jeunes Dijonnais âgés de 10 à 16 ans se sont rendus à Reggio Emilia pendant cinq jours pour rencontrer les jeunes de quinze pays différents. Ils se sont illustrés dans diverses disciplines comme le football, l'escrime, la natation et le basket.

Agriculture

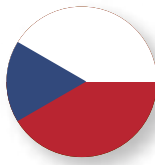
En 2017 le maire de Dijon s'est rendu en visite officielle à Reggio Emilia avec pour objectif principal la participation à la première édition de « l'Agripide » sur les thèmes de l'agriculture, l'alimentation et l'environnement. Dans ce cadre, le premier édile a rencontré le ministre italien des politiques agricoles, alimentaires et forestières Maurizio Martina. Cette manifestation a favorisé les échanges entre les délégations pour le développement d'une agriculture de proximité.

En dates

1961 : prise de décision de jumelage par le conseil municipal de Dijon

25 mai 1963 : signature de la charte par le chanoine Kir à Reggio Emilia

8 novembre 2004 : renouvellement de la charte et signature d'une déclaration d'intention dans le cadre du 40^e anniversaire du jumelage.



PRAGUE

République Tchèque

D'HIER

Capitale de la République tchèque, Prague se situe au cœur de l'Europe centrale, en Bohême et compte 1 300 000 habitants. Elle est traversée par la Vltava plus connue sous le nom de Moldau, sa dénomination allemande. D'abord ville fortifiée, c'est au XIX^e siècle, après la démolition de ses fortifications, que Prague s'étend au-delà des limites urbaines. Refuge pour de nombreux Allemands à la prise du pouvoir d'Hitler, puis elle devient à son tour victime du nazisme. Sous influence communiste pendant quarante-cinq ans, elle traverse la révolution de Velours en 1989.

Surnommée la « ville aux mille tours et aux mille clochers » elle témoigne d'une richesse architecturale exceptionnelle où tous les styles sont représentés : gothique avec son célèbre pont Charles, de nombreux palais de style renaissance ou baroque, et constructions cubistes ou contemporaines comme sa célèbre maison dansante, Art Nouveau... Depuis 1992, le cœur historique de la ville est inscrit au patrimoine mondial de l'Unesco. On y dénombre plusieurs centaines de musées.

À AUJOURD'HUI

Avec la révolution de Velours, l'écrivain Vaclav Havel devient président de la République et s'installe au château de Prague. La ville s'affirme comme une vraie puissance économique qui concentre toutes les activités centrales du pays telles que la Bourse ou la Banque nationale.



LE SAVIEZ-VOUS ?

Un dicton affirme : « En chaque tchèque, un musicien ». C'est sans doute pour cela que chaque saison voit un florilège de festivals de musique fleurir : classique, opéra, jazz et même world music. Des liens d'amitié unissent Dijon à Prague depuis plus de cent ans, signe de l'excellence des relations culturelles créées notamment grâce au lycée Carnot.

D'UNE VILLE À L'AUTRE

Le projet FORTHEM, alliance de sept universités européennes

Un projet d'enseignement européen transversal est lancé en mars 2019 au Salon de l'étudiant. L'alliance FORTHEM est constituée des universités de Bourgogne, de Mayence en Allemagne, d'Opole en Pologne, de Jyväskylä en Finlande, de Riga en Lettonie, de Valence en Espagne et de Palerme en Italie. Objectif ? Définir un modèle unique pour une université plus européenne.





Enseignement

Des échanges culturels et linguistiques se développent depuis 1920. Depuis cent ans, des élèves de seconde, de première, de terminale et de classes préparatoires aux grandes écoles du lycée Carnot se rendent à Prague, tandis que les élèves du lycée Jan Kepler de Prague viennent à Dijon. Les activités de Sciences Po Paris à Dijon renforcent cette dynamique. Le campus accueille environ 160 étudiants sur site, dont plus de la moitié sont internationaux, originaires d'Europe Centrale, baltique, balkanique et orientale, voire des pays du Caucase et d'Asie centrale. Cette diversité culturelle participe à l'expérience internationale proposée pendant les deux premières années sur le campus, et se poursuit en troisième année par un séjour d'études à l'étranger dans l'une des 470 universités partenaires de Sciences Po Paris.

En dates

2015 : organisation des rencontres franco-tchèques par la Chambre de commerce et d'industrie

2016 : signature de la convention de partenariat

2018 : participation de Dijonnais à l'action « Czech emploi » qui accompagne des actifs à la recherche de travail en République tchèque.



CLUJ-NAPOCA

Roumanie

D'HIER

Ville roumaine de 300 000 habitants environ située au nord-ouest du pays, à 440 km de Bucarest au cœur de la Transylvanie. Longtemps nommée Cluj, elle s'enrichira du nom Napoca en 1987, appellation du castrum romain antique encore situé sous les fondations actuelles. Cluj possède un patrimoine historique très riche. La cité prospère grâce aux relations commerciales entretenues avec les colonies grecques de la mer noire, les Romains, les Huns, les Slaves et les tribus magyares et bulgares.

D'abord fortifiée par une double enceinte, elle devint une ville royale libre. Tour à tour autrichienne, hongroise, occupée par les Soviétiques, elle ne sera rendue aux Roumains qu'en 1957, avec sa richesse architecturale immense : bâtiments gothiques, édifices baroques, façades rococo et cubistes à partir des années 1930.

Cluj-Napoca attire aussi par sa situation géographique : à moins de 15 km du centre s'érigent des montagnes et s'étirent des vallées qui font la renommée de ses stations minérales et thermales dues aux anciennes mines de sel.

À AUJOURD'HUI

Deuxième ville du pays, Cluj-Napoca est un important pôle de développement économique régional avec trois sites industriels dédiés aux techniques de pointe.

Cluj-Napoca devient le plus important centre de technologie de l'information et de la communication de Roumanie. On y trouve plus de 250 entreprises dans ce domaine. C'est aussi le plus grand centre universitaire de Transylvanie et le deuxième du pays. Ses compétences en font un haut lieu pour les formations linguistiques en roumain, en hongrois, en allemand, en français et en anglais, et lui permettent d'attirer un grand nombre d'étudiants polyglottes.

Ville à la richesse sans précédent grâce à la cohabitation historique de très nombreuses communautés ethniques, elle attire les Dijonnais qui vont découvrir ce syncrétisme culturel perceptible de nos jours par les particularités architecturales, culinaires et musicales.

D'UNE VILLE À L'AUTRE

Une pour toutes, toutes pour une

Dijon présente sa candidature à l'appel à projets « Villes et communautés intelligentes » lié au programme Européen Horizon 2020. Il mettrait en œuvre des systèmes énergétiques innovants dans plusieurs quartiers. Dans ce cadre, la ville peut compter sur le soutien de ses villes partenaires qui appuient le dossier avec des lettres de recommandation.





LE SAVIEZ-VOUS ?

À l'époque austro-hongroise, chacun peignait sa façade de bleu, saumon, ou jaune sans jamais déroger à la couleur de ses origines. Ainsi, chaque ethnie pouvait se distinguer.

Échanges internationaux

C'est à Cluj qu'a démarré le projet « Volontariat, jeunesse et réciprocité ». Chaque année, deux jeunes de 18 à 25 ans participent à ce projet de mobilité. Ils effectuent des missions d'intérêt général et revêtent un rôle d'ambassadeur de leur pays. Actuellement, Ioana et Noémi de Cluj animent des ateliers de découverte de la langue et de la culture roumaine pour « *bousculer les clichés de la Roumanie* » dans les écoles, auprès des agents municipaux et dans les lieux d'accueil de jeunes à Dijon tandis que Matthieu et Julien de Dijon animent des ateliers de français dans les établissements scolaires de Cluj. Ce projet a obtenu par deux fois le soutien du ministère de l'Europe et des Affaires étrangères pour le programme « Jeunesse et coopération décentralisée ».

En dates

1962 : décision de jumelage avec Cluj par le conseil municipal de Dijon et signature d'un protocole d'amitié par le chanoine Kir

1965 : finalisation du protocole de jumelage

2015 : présence de Cluj-Napoca aux journées de réflexion sur les désordres climatiques à Dijon

2019 : mise en place d'échanges de jeunes.



VOLGOGRAD

Russie

D'HIER

Avec ses 931 000 habitants, cette ville russe appelée autrefois Tsaritsyn puis Stalingrad, se situe sur la rive droite du fleuve Volga à environ 900 km au sud de Moscou. C'est la plus étendue de Russie puisqu'elle s'étire sur environ 80 km le long de la Volga. C'est seulement en 1961 que la cité prend le nom de Volgograd qui signifie : ville de la Volga. D'abord ville-forteresse, fondée en 1589 et construite pour défendre les frontières, elle a été le théâtre de durs combats durant la bataille de Stalingrad et a pratiquement été anéantie et réduite à un champ de ruines et de gravas avec plus de 700 000 victimes. Cela reste d'ailleurs la bataille la plus coûteuse en vies humaines de toute l'histoire militaire. Elle reste à elle seule un vrai mémorial à ciel ouvert de la Seconde Guerre mondiale.

À AUJOURD'HUI

La reconstruction de Volgograd démarre dès le lendemain de la capitulation allemande. La statue de la Mère-Patrie, selon la légende nationale « le point le plus élevé de la Russie », avec ses 52 mètres, est l'un des rares monuments datant d'avant la Seconde Guerre mondiale que l'on peut encore admirer.



LE SAVIEZ-VOUS ?

Son drapeau rouge symbolise le courage et le sang versé au nom de la patrie ainsi que la force, l'énergie et le pouvoir.

D'UNE VILLE À L'AUTRE

Une maison qui fédère les initiatives

Née de la fusion des deux régions, la Maison de l'Europe a pour objet de proposer des missions et services relatifs à l'information et à la communication sur les questions européennes : elle propose, organise, accompagne et fédère les initiatives pour former (et informer) tout public et promouvoir les valeurs et la citoyenneté européenne.

37, bd de la Trémouille
03 80 30 67 88
dijon@bfc-europe.eu





Tourisme

Volgograd a signé une charte de tourisme avec Dijon. Depuis 2016, Dijon fait régulièrement en Russie la promotion de ses produits gastronomiques emblématiques comme le pain d'épices, le cassis et les vins de Bourgogne.

Économie

Un protocole d'entente a été aussi signé avec Agrosup Dijon. Des rencontres sont régulièrement organisées pour échanger sur les compétences économiques ou industrielles de chacune des villes (boissons, parfums et cosmétiques, instruments à usage médical, coutellerie et outillage).

L'association dijonnaise de Bourgogne-Eurasie accueille chaque année des élèves de Volgograd pour apprendre le français.

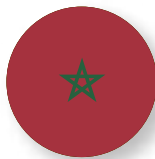
En 2018, dans le cadre de la commémoration des 75 ans de la bataille de Stalingrad et du jumelage de Dijon et Volgograd, elle a organisé l'exposition-vernissage « Stalingrad, appel à la paix ».

En dates

5 septembre 1959 :
émission d'un
protocole d'amitié
avec le chanoine Kir

1999 : signature d'une
charte d'amitié
scellant le lien entre
Dijon et Volgograd

3 octobre 2016 :
signature d'une
convention de
partenariat qui
engage les habitants
des deux villes
à développer
des échanges
linguistiques,
touristiques et
économiques.
La langue russe est
depuis enseignée
au lycée Charles-de-
Gaulle à Dijon et
l'Institut national
supérieur du
professorat et de
l'éducation (INSPE)
a signé un protocole
d'accord avec
l'université
pédagogique
de Volgograd.



CHEFCHAOUEN

Maroc

D'HIER

Très jolie ville de 54 000 habitants, Chefchaouen est située dans la région de Tanger-Tétouan au nord-ouest du Maroc, entourées de crêtes en forme de corne d'où elle tire son nom dans les montagnes du Rif, au pied du Djebel Mezedjel.

À l'origine forteresse pour se protéger des invasions, elle est réputée pour son vieux donjon féodal sur la place centrale ombragée d'Outa el Hammam et ses maisons aux toits couverts de tuiles : « *on se serait cru bien plutôt en face de quelque bourg paisible des bords du Rhin* », confiait Charles de Foucault dans ses mémoires. Malmenée par ses voisins, elle tomba sous domination espagnole, puis fut bombardée par l'escadrille Lafayette et par les troupes de Franco. Elle a été rétrocédée au Maroc en 1956.

Bâtie à 600 m d'altitude, elle présente trois variétés de climat : montagnard, semi-aride pour sa zone côtière alors que le sud est caractérisé par un climat humide en hiver et sec en été.

Surnommée la ville bleue, les murs des maisons blanchis à la chaux sont teintés avec un pigment minéral, elle possède une médina tout en escaliers et en étroites ruelles, typique des décors méditerranéens.

À AUJOURD'HUI

Chefchaouen, inscrite sur la liste du patrimoine culturel immatériel de l'humanité de l'Unesco depuis novembre 2010, s'enorgueillit d'un riche musée ethnologique et d'une très belle mosquée au minaret octogonal. Des ateliers de maroquinerie et de tissages bordent ses allées pavées abruptes.

Elle accueille également une grande biodiversité environnementale. La gestion de l'ensemble de ses ressources naturelles suit un modèle nutritionnel traduisant l'ultime relation, du paysage à la table, entre la population et son terroir : « la diète méditerranéenne ». Cet aspect environnemental et diététique est d'ailleurs l'un des axes structurants du partenariat entre Chefchaouen et Dijon deux fois inscrite sur la liste du patrimoine mondial de l'Unesco : avec son centre historique dans le cadre des Climats du vignoble de Bourgogne et au Repas gastronomique des Français avec la Cité internationale de la gastronomie et du vin.

D'UNE VILLE À L'AUTRE

D'une ville à l'autre

Ville cosmopolite, la capitale de la Bourgogne-Franche-Comté accueille des délégations venues des cinq continents et élargit encore ses horizons. Ainsi en 2019, une délégation de la ville de Vinnitsa (Ukraine) a observé la gestion de l'eau potable et de la station d'épuration dijonnaise et une délégation de la ville de Iasi a visité le poste de commandement OnDijon.





Culture

Avec le Festival Les Nuits d'Orient, une belle illustration des liens entre les cultures des deux pays. Avec des concerts (Samira Kadiri et son orchestre marocain), des expositions photos (« Les Femmes et les terrasses au Maroc ») ou encore la participation de Chefchaouen au marché de Noël de Dijon en 2019.

Environnement

Pendant l'hiver, un travail collaboratif est réalisé entre un architecte marocain et Latitude21, la Maison de l'architecture et de l'environnement et l'ordre des Architectes.

Coopération décentralisée

Jusqu'en juillet 2020, et pour la première fois, une jeune fille de Chefchaouen participera à l'organisation du prochain festival Les Nuits d'Orient. Accueillie par la municipalité dans le cadre du service civique volontaire, elle a pour mission d'étudier la possibilité de délocaliser l'événement au Maroc. À l'inverse, un jeune bourguignon travaille à Chefchaouen à la mise en place d'une maison de l'environnement.

En dates

Décembre 2014 :
lors du festival Les Nuits d'Orient, des contrats sont signés et Mohamed Sefiani, maire de Chefchaouen, adresse une demande officielle de partenariat à la ville de Dijon

26 novembre 2016 :
signature de la convention.
Les échanges au nom de la culture et de l'environnement vont pouvoir commencer.

Dijon et toutes ses villes partenaires, la chronologie

YORK 1953 | DALLAS 1957 | MAYENCE 1958
VOLGOGRAD 1959 | SKOPJE 1961 | REGGIO-EMILIA 1963
CLUJ 1965 | PECS 1966 | OPOLE 2009
GUIMARAES 2016 | PRAGUE 2016 | CHEFCHAOUEN 2016



DIJON.FR

